

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
21 December 2006  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару,  
от 21 декабря 2006 года на имя Председателя Совета  
Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить доклад Комитета в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 29 марта 1995 года (S/1995/234) (см. приложение). Доклад, который содержит отчет о работе Комитета в период с 1 января по 31 декабря 2006 года, был утвержден Комитетом 20 декабря 2006 года.

В этой связи я был бы признателен за доведение текста настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета и за выпуск его в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Адамантиос Т. **Василакис**  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности, учрежденный  
резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару



## Приложение

### **Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару**

#### **I. Введение**

1. Настоящий доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару, охватывает период с 1 января по 31 декабря 2006 года.
2. В 2006 году в состав Бюро Комитета входили Адамантиос Т. Васиلاكис (Греция), Председатель, и члены делегации Дании и Объединенной Республики Танзания (заместители Председателя).

#### **II. Справочная информация**

3. В своей резолюции 1572 (2004) Совет Безопасности ввел эмбарго на поставки оружия, которое начало действовать с момента принятия резолюции, а также ввел ограничения на поездки и заморозил активы обозначенных Комитетом лиц с 15 декабря 2004 года.
4. В пункте 14 резолюции 1572 (2004) Совет учредил Комитет по санкциям для: а) определения физических и юридических лиц, на которых распространяются вводимые меры, и обнародования их перечня; б) получения от государств и образований информации об осуществлении ими введенных мер; в) рассмотрения просьб о предоставлении исключений в отношении эмбарго на поставки оружия и других введенных мер и принятия по ним решений; г) распространения руководящих принципов работы Комитета; и е) представления Совету регулярных докладов о своей работе со своими замечаниями и рекомендациями в отношении путей повышения эффективности мер.
5. В своей резолюции 1584 (2005) Совет Безопасности уполномочил Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) и оказывающие им поддержку французские силы наблюдать за осуществлением эмбарго на поставки оружия, введенного Советом в резолюции 1572 (2004), в соответствии с которой все страны должны принять меры с целью воспрепятствовать прямым или косвенным поставкам, продаже или передаче Кот-д'Ивуару вооружений или любых соответствующих материальных средств.
6. Также в резолюции 1584 (2005) Совет Безопасности просил Генерального секретаря в консультации с Комитетом создать группу экспертов, в частности, для изучения информации, собранной ООНКИ и французскими силами в контексте мандата на наблюдение Комитета; сбора и анализа всей соответствующей информации по Кот-д'Ивуару и странам региона и, при необходимости, в других странах о нарушениях режима эмбарго на поставки оружия; и рассматривать и рекомендовать пути усиления способности заинтересованных государств, в частности государств региона, обеспечивать эффективное осуществление введенных мер. 23 сентября 2005 года Группа экспертов представила Комитету свой доклад (S/2005/699), и 18 октября 2005 года в своей резолюции 1632 (2005) Совет продлил до 15 декабря 2005 года мандат Группы, со-

гласно которому 29 ноября 2005 года Группа представила Комитету свой обновленный доклад (S/2006/204).

7. В своей резолюции 1643 (2005) Совет Безопасности возобновил действие режима эмбарго на поставки оружия, а также запрета на поездки и замораживания активов, введенного им соответственно в пунктах 9 и 11 резолюции 1572 (2004). В пункте 6 резолюции 1643 (2005) Совет ввел эмбарго на импорт всех необработанных алмазов из Кот-д'Ивуара и в пункте 9 этой же резолюции просил Генерального секретаря создать на период в шесть месяцев расширенную группу экспертов, которой будет поручено выполнение дополнительной задачи — контроль за соблюдением эмбарго на поставки алмазов. 16 августа 2006 года Группа экспертов представила Комитету свой заключительный доклад (S/2006/735).

8. В пункте 4 резолюции 1643 (2005) Совет постановил, что любое препятствие для свободы передвижения ООНКИ и французских сил, а также любое нападение на ООНКИ, французские силы, Высокого представителя по выборам в Кот-д'Ивуаре и на Международную рабочую группу представляет собой угрозу миру и процессу национального примирения для целей мер, введенных Советом в пунктах 9 и 11 резолюции 1572 (2004).

9. 14 сентября 2006 года в своей резолюции 1708 (2006) Совет продлил мандат Группы экспертов до 15 декабря 2006 года и просил Группу представить обновленный доклад об осуществлении мер, введенных Советом в пунктах 7, 9 и 11 резолюции 1572 (2004) и в пунктах 4 и 6 резолюции 1643 (2005), с рекомендациями по данному вопросу. 27 ноября 2006 года Группа экспертов представила Комитету свой обновленный доклад (S/2006/964).

10. 15 декабря 2006 года в резолюции 1727 (2006) Совет продлил до 31 октября 2007 года действие режима эмбарго на поставки оружия, запрета на поездки и финансовых санкций, а также эмбарго на импорт всех необработанных алмазов из Кот-д'Ивуара. В пункте 7 этой же резолюции Совет постановил продлить срок действия мандата Группы экспертов еще на шесть месяцев. К Группе была обращена просьба представить Совету Безопасности — через Комитет — до 15 июня 2007 года письменный доклад об осуществлении мер, введенных Советом в пунктах 7, 9 и 11 резолюции 1572 (2004) и в пунктах 4 и 6 резолюции 1643 (2005).

## **А. Краткая информация о работе Комитета**

11. В 2006 году Комитет провел два официальных заседания и девять неофициальных консультаций. На своем 8-м официальном заседании и в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 23 января 2006 года, Комитет рассматривал вопрос об осуществлении введенных мер, в результате чего 7 февраля 2006 года был утвержден перечень физических и юридических лиц, подпадающих под действие мер, введенных Советом в пунктах 9 и 11 резолюции 1572 (2004). 9 февраля 2006 года вербальной нотой Председателя государства-члены были уведомлены об утверждении перечня.

12. В ходе неофициальных консультаций, проведенных 14 марта 2006 года, Комитет был проинформирован заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатором чрезвычайной помощи о его недавней

поездке в Кот-д'Ивуар. С учетом того, что в стране царил атмосфера безнаказанности и местная пресса продолжала подстрекать к насилию, Комитет 16 марта 2006 года обнародовал пресс-релиз и 23 марта направил Постоянному представителю Кот-д'Ивуара письмо с просьбой о том, чтобы власти Кот-д'Ивуара представили объяснения в отношении инцидентов между Национальными вооруженными силами Кот-д'Ивуара (НВСКИ) и французскими силами, которые имели место в феврале.

13. 16 марта 2006 года Комитет направил всем государствам-членам вербальную ноту, напомнив им, в частности, что в соответствии с пунктом 7 резолюции 1643 (2005) все соответствующие государства, в особенности государства региона, обязаны информировать Комитет об осуществлении ими мер, введенных Советом в пунктах 7, 9 и 11 резолюции 1572 (2004) и в пунктах 4 и 6 резолюции 1643 (2005). На сегодняшний день доклады Комитету в соответствии с резолюцией 1643 (2005) представили 23 государства-члена (см. добавление).

14. 24 марта 2006 года Комитет провел неофициальные консультации в целях дальнейшего рассмотрения обновленного доклада Группы экспертов (S/2006/204), представленного во исполнение пункта 2 резолюции 1632 (2005), а также в целях обсуждения сообщений, полученных от Беларуси, Болгарии, Гвинеи и Того и касавшихся предыдущего доклада Группы экспертов (S/2005/699), и сообщения от Председателя Кимберлийского процесса в связи с обзором трехлетнего участия Кот-д'Ивуара в Системе сертификации в рамках Кимберлийского процесса. Комитет постановил направить письма Постоянному представителю Кот-д'Ивуара и компании «Дарквуд лоджистик» в связи с предыдущей просьбой представить информацию о том, кому принадлежит воздушное судно, упомянутое в докладе Группы экспертов (S/2005/699). Было также решено, что генеральному секретарю «Новых сил» будет направлено письмо с напоминанием о том, что в соответствии с пунктом 8 резолюции 1584 (2005) и пунктом 2 резолюции 1643 (2005) опись вооружений должна быть представлена в 30-дневный срок.

15. 10 мая 2006 года Комитет получил письмо заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, препровождающее опись вооружений, которая была представлена ООНКИ «Новыми силами». Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре высказала оговорки в отношении точности вышеупомянутой описи.

16. На своем 9-м официальном заседании, состоявшемся 17 мая 2006 года, Комитет провел свой ежеквартальный обзор перечня лиц, подпадающих под действие мер, введенных Советом в пунктах 9 и 11 резолюции 1572 (2004), и рассмотрел вербальную ноту Постоянного представительства Австрии, страны-председателя Европейского союза, препровождавшую дополнительную информацию относительно конкретных лиц. 30 мая 2006 года опись была обновлена, и в нее была включена полученная информация, о чем государства-члены были уведомлены вербальной нотой.

17. После брифинга Постоянного представителя Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных Наций для членов Комитета на неофициальных консультациях 12 апреля 2006 года Комитет рассмотрел его доклад об инцидентах между НВСКИ и французскими силами, имевших место в феврале 2006 года, в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 17 мая 2006 года. Комитет был также проинформирован Департаментом операций по поддержанию мира об

этих же инцидентах и об имевших незадолго до этого место случаях разжигания ненависти местными средствами массовой информации. Комитет постановил, что он направит письмо Постоянному представителю Кот-д'Ивуара с просьбой представить информацию о мерах, которые его правительство намеревается принять как в связи с этими инцидентами, так и для того, чтобы не допустить дальнейшего размещения в средствах массовой информации материалов, подстрекающих к насилию. Комитет также провел дискуссию и решил ответить на письмо Председателя Группы экспертов, где тот просил Комитет дать руководящие указания в отношении ряда исследований, о которых шла речь в докладе Группы (S/2006/2004) и которые касались средств двойного назначения, а также просил разъяснить, является ли их импорт в Кот-д'Ивуар нарушением режима эмбарго на поставки оружия.

18. В ходе неофициальных консультаций, проведенных 14 июня 2006 года, Комитет обсудил полученный им среднесрочный доклад Группы экспертов, представленный во исполнение пункта 9(е) резолюции 1643 (2005).

19. Заключительный доклад Группы экспертов, представленный во исполнение пункта 9 резолюции 1643 (2005), был обсужден Комитетом 12 сентября и 4 октября 2006 года. Комитет принял решение направить государствам-членам вербальную ноту с целью привлечь их внимание к этому докладу. Было решено, что письма будут направлены: а) Постоянному представителю Беларуси при Организации Объединенных Наций (по поводу возможного оказания белорусскими гражданами технической помощи НВСКИ); б) постоянным представителям Венгрии и Сейшельских Островов при Организации Объединенных Наций (касательно расследований, проведенных Группой экспертов в связи с поддельным сертификатом конечного пользователя, выданным Буркина-Фасо, в котором в качестве официального брокера была указана компания IVN Trading Ltd, зарегистрированная на Сейшельских Островах и связанная с зарегистрированной в Венгрии компанией Ivogy Hill Trading Ltd); в) Постоянному представителю Украины при Организации Объединенных Наций (с просьбой представить информацию о том, что компания IVN Trading Ltd якобы направила 200 украинских граждан для оказания правительству Кот-д'Ивуара помощи в обслуживании его военной техники и имущества в нарушение эмбарго на поставки оружия); д) постоянным представителям Ганы и Мали при Организации Объединенных Наций (с рекомендацией создать надежные системы внутреннего контроля в целях предотвращения ввоза на их территорию необработанных алмазов из Кот-д'Ивуара); е) Председателю Кимберлийского процесса (с предложением о том, чтобы вопрос о системах внутреннего контроля западноафриканских стран в отношении необработанных алмазов был рассмотрен в ходе следующего пленарного заседания в рамках Кимберлийского процесса в Ботсване); ф) постоянным представителям Гвинеи и Либерии при Организации Объединенных Наций (с просьбой представить информацию о шагах, предпринятых в целях осуществления введенных мер); г) Постоянному представителю Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций (в связи с поддельным сертификатом конечного пользователя № 732, который якобы был выдан министерством безопасности); h) Постоянному представителю Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных Наций (с просьбой предоставить Группе экспертов доступ в места, которые имеют отношение к ее расследованиям, а также представить информацию об осуществлении введенных мер); i) Постоянному представителю Бельгии при Организации Объединенных

Наций (с просьбой представить информацию о двух лицах, в отношении которых бельгийские власти проводят расследование в связи с якобы имевшим место экспортом необработанных алмазов из Кот-д'Ивуара в нарушение резолюции 1643 (2005)); j) Специальному представителю Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару (в связи с процедурами инспекций ООНКИ в контексте эмбарго на поставки оружия, а также испытанием вертолета Ми-24 НВСКИ); к) Специальному представителю Генерального секретаря по Либерии (в связи с вербовкой граждан Либерии проправительственным ополчением в Кот-д'Ивуаре и с предложением о повышении эффективности координации деятельности между миссиями и ООНКИ в контексте контроля за либерийско-ивуарийской границей); l) Фонду развития и поощрения деятельности производителей кофе и какао, а также Фонду регулирования и контроля (о недостаточно прозрачном учете поступлений от продажи какао).

20. В ходе неофициальных консультаций, проведенных 6 и 8 декабря 2006 года, Комитет рассмотрел обновленный доклад Группы экспертов и сообщение Постоянного представительства Кот-д'Ивуара, содержащее просьбу об исключении в отношении эмбарго на поставки оружия в связи с закупкой военной техники для Национальной полиции Кот-д'Ивуара. Комитет также обсудил следующие сообщения, которые были получены в ответ на письма Председателя от 23 октября: от Постоянного представительства Беларуси (где было заявлено, что были приняты все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить безусловное выполнение мер, предусмотренных в резолюции 1572 (2004), включая отзыв из Кот-д'Ивуара техников, которые ранее были туда направлены); от Постоянного представительства Бельгии (о том, что Бельгия не смогла установить факт проведения судебного расследования, о котором говорится в пункте 149 доклада Группы); от Постоянного представительства Венгрии (где было заявлено, что она не обнаружила каких-либо доказательств того, что зарегистрированная в Венгрии компания Ivory Hill Trading Ltd. нарушила венгерские правила и постановления в отношении экспорта оружия или действовала в нарушение соответствующих мер Совета Безопасности); от Постоянного представительства Сейшельских Островов (в котором было указано, что эта страна не располагает документами о регистрации компании Ivory Hill Trading Ltd., и содержалась просьба представить копию выданного этой компании разрешения на создание корпорации); от Постоянного представительства Украины (в котором опровергались утверждения о нарушениях эмбарго, содержащиеся в докладе Группы); от юрисконсульта Фонда развития и поощрения деятельности производителей кофе и какао (где указывалось, что предоставленные Фондом внебюджетные средства выплачивались в 2002 году транспарентно в ответ на призывы к национальной солидарности); и от Председателя Кимберлийского процесса (где говорилось о том, что вопрос о дальнейших мерах в связи с производством и экспортом алмазов из северных районов Кот-д'Ивуара будет обсуждаться на предстоящем пленарном заседании в Габороне). Ответы на письма Председателя были также получены от специальных представителей Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару и Либерии. Комитет также обсудил письмо Постоянного представительства Финляндии при Организации Объединенных Наций, страны-председателя Европейского союза, в котором содержалась дополнительная информация относительно одного из обозначенных лиц.

21. В ходе неофициальных консультаций 6 декабря 2006 года Комитет также постановил направить следующие письма: а) Постоянному представителю

Кот-д'Ивуара (о надлежащих процедурах представления просьб об исключении в отношении режима на поставки оружия и с просьбой о том, чтобы жандармерия сотрудничала с ООНКИ в деле выдачи разрешений на проведение инспекций и представление последней информации о расследовании в отношении конфискованных боеприпасов; с просьбой о том, чтобы НВСКИ координировали свои действия с ООНКИ с целью обеспечить, чтобы будущие летные испытания Ми-24 НВСКИ проводили транспарентно после получения разрешения от Комитета на такие испытания; с требованием о том, чтобы отдельные просьбы об исключениях направлялись Комитету, когда необходимо разрешение на получение иностранной военной технической помощи; а также с требованием о том, чтобы жандармерия не чинила препятствий доступу ООНКИ и Группы экспертов); b) ООНКИ (с указанием, что полеты Ми-24 НВСКИ не должны осуществляться без предварительного разрешения Комитета, что создание Группы по вопросу эмбарго является полезным первым шагом и что ООНКИ следует привлечь консультантов по вопросам морского таможенного контроля в целях оказания содействия в контроле за соблюдением эмбарго в портах); c) начальнику штаба «Новых сил» (с напоминанием об обязательстве всех субъектов сотрудничать и с просьбой обеспечить ООНКИ и Группе экспертов беспрепятственный доступ для целей проведения инспекций); и d) Постоянному представительству Ганы при Организации Объединенных Наций (с выражением признательности за представленную Банком Ганы информацию в отношении активов и с просьбой информировать Комитет и Группу экспертов об осуществлении соответствующих мер).

22. 12 декабря 2006 года Председатель Комитета в ходе неофициальных консультаций проинформировал Совет Безопасности о мероприятиях Комитета и о последних докладах Группы экспертов в контексте проводимого Советом обзора режима санкций во исполнение пункта 8 резолюции 1643 (2005).

23. 18 декабря 2006 года Комитет утвердил обновленный перечень физических и юридических лиц, подпадающих под меры, введенные Советом в пунктах 9 и 11 резолюции 1572 (2004) и в пункте 4 резолюции 1643 (2005) соответственно от 20 и 21 декабря 2006 года, издал пресс-релиз и проинформировал об этом государства-члены в вербальной ноте.

24. В течение отчетного периода Комитет рассматривал ежемесячные доклады ООНКИ о соблюдении эмбарго на поставки оружия и о деятельности средств массовой информации в соответствии с пунктами 2 и 9 резолюции 1584 (2005) и пунктом 6 резолюции 1572 (2004).

## **В. Нарушения и предполагаемые нарушения режима санкций**

25. В своем заключительном докладе Группа экспертов сообщила, что несколько тысяч единиц немаркированных боеприпасов, первоначально ввезенных в Кот-д'Ивуар для ООНКИ, были похищены в ходе осады лагеря бангладешского батальона 2 (Банбат-2) в Гигло в январе 2006 года и что в настоящее время они находятся у НВСКИ и ополченцев. В этом же докладе Группа также отметила, что сообщения о двух случаях возможной вербовки жителей Либереи проправительственным ополчением ЛИМА заслуживают доверия.

26. В самом последнем своем докладе Группа экспертов сообщила о трех нарушениях режима эмбарго на поставки оружия. В октябре 2006 года Нацио-

нальная полиция Кот-д'Ивуара собиралась импортировать боеприпасы и слезоточивый газ из Исламской Республики Иран через брокера-бельгийца, зарегистрированного на Виргинских островах Великобритании и базирующегося в Южной Африке. Группа также обнаружила свидетельства импорта в Кот-д'Ивуар боеприпасов для стрелкового оружия гражданином Кот-д'Ивуара, в отношении которого в настоящее время в Соединенных Штатах Америки осуществляется судебное преследование. Группа отметила, что она получила от правительства Кот-д'Ивуара подтверждение того, что оно в настоящее время задействует трех иностранных техников для обслуживания своего вертолета Ми-24, которые в 2005 году обеспечивали техническое обслуживание аппаратуры связи «земля-воздух». Группа рекомендовала создать под эгидой Комитета системы предоставления исключений с целью разрешить испытательные полеты вертолета Ми-24, а также обеспечить получение технической помощи от лиц, имеющих иностранное или двойное гражданство. Группа также установила личность французского гражданина, который содействовал привлечению техников для обслуживания аппаратуры связи «земля-воздух», и белорусского гражданина, в ивуарийском дипломатическом паспорте которого было указано, что он является сотрудником министерства обороты Кот-д'Ивуара.

27. В своем обновленном докладе Группа отметила, что создание ОООНКИ группы по вопросам эмбарго способствовало значительному совершенствованию ее процедур проведения инспекций в контексте режима эмбарго. Группа далее отметила, что обстановка в портах Абиджана и Сан-Педро весьма способствует злоупотреблениям и что она по-прежнему сталкивается с проблемами в своих отношениях с жандармерией и НВСКИ при проведении инспекций. По мнению Группы, правительство стало представлять более адекватную и транспарентную информацию о финансовых средствах и расходах и это способствовало усилению контроля за расходами на обеспечение безопасности и оборону.

28. Группа сделала вывод о том, что необработанные ивуарийские алмазы экспортируются в Гану и Мали в нарушение режима эмбарго Организации Объединенных Наций. Группа также отметила, что принятие мер в отношении трех лиц в феврале 2006 года, по-видимому, способствовало понижению уровня насилия в Кот-д'Ивуаре. Группа высказала далее мнение о том, что принятие мер в отношении других отдельных лиц в отсутствие эффективной системы контроля в соседних государствах может быть контрпродуктивным. Группа установила, что в большинстве случаев власти соседних государств не направляли своим органам пограничного контроля информацию об отслеживаемых лицах.



## Добавление

**Ответы, полученные в соответствии с пунктом 7  
резолюции 1643 (2005)**

<i>Государство</i>	<i>Дата обнародования сообщения</i>	<i>Условное обозначение</i>
Бразилия	13 февраля 2006 года	S/AC.45/2006/1
Сингапур	10 марта 2006 года	S/AC.45/2006/2
Япония	14 марта 2006 года	S/AC.45/2006/3
	20 октября 2006 года	S/AC.45/2006/3/Add.1
Российская Федерация	29 марта 2006 года	S/AC.45/2006/4
Болгария	4 апреля 2006 года	S/AC.45/2006/5
Кувейт	10 апреля 2006 года	S/AC.45/2006/6
Словакия	13 апреля 2006 года	S/AC.45/2006/7
Куба	4 апреля 2006 года	S/AC.45/2006/8
Словения	19 апреля 2006 года	S/AC.45/2006/9
Норвегия	12 апреля 2006 года	S/AC.45/2006/10
Швейцария	27 апреля 2006 года	S/AC.45/2006/11
Кипр	27 апреля 2006 года	S/AC.45/2006/12
Италия	11 мая 2006 года	S/AC.45/2006/13
Дания	22 мая 2006 года	S/AC.45/2006/14
Австрия	24 мая 2006 года	S/AC.45/2006/15
Швеция	7 июня 2006 года	S/AC.45/2006/16
Бельгия	18 июля 2006 года	S/AC.45/2006/17
Украина	26 июля 2006 года	S/AC.45/2006/18
Германия	18 августа 2006 года	S/AC.45/2006/19
Греция	1 сентября 2006 года	S/AC.45/2006/20
Аргентина	5 октября 2006 года	S/AC.45/2006/21
Венгрия	8 ноября 2006 года	S/AC.45/2006/22
Южная Африка	22 ноября 2006 года	S/AC.45/2006/23